

TD 005



DE	Technisches Datenblatt ATE DOT 4 Super DOT 4	2	LV	Tehnisko datu lapa ATE DOT 4 Super DOT 4	16
GB	Technical Data Sheet ATE DOT 4 Super DOT 4	3	NL	Technisch gegevensblad ATE DOT 4 Super DOT 4	17
FR	Fiche de données techniques ATE DOT 4 Super DOT 4	4	NO	Teknisk datablad ATE DOT 4 Super DOT 4	18
IT	Scheda tecnica ATE DOT 4 Super DOT 4	5	PL	Karta techniczna ATE DOT 4 Super DOT 4	19
ES	Ficha técnica ATE DOT 4 Super DOT 4	6	PT	Ficha de dados técnicos ATE DOT 4 Super DOT 4	20
BG	Листовка с технически данни ATE DOT 4 Super DOT 4	7	RO	Fișă tehnică ATE DOT 4 Super DOT 4	21
CZ	Technická specifikace ATE DOT 4 Super DOT 4	8	RU	Технический паспорт ATE DOT 4 Super DOT 4	22
DK	Teknisk datablad ATE DOT 4 Super DOT 4	9	SE	Tekniskt datablad ATE DOT 4 Super DOT 4	23
EE	Tehniliste andmete leht ATE DOT 4 Super DOT 4	10	SI	Tehnični podatkovni list ATE DOT 4 Super DOT 4	24
FI	Tekninen erittelylehti ATE DOT 4 Super DOT 4	11	SK	Karta technických údajov ATE DOT 4 Super DOT 4	25
GR	Φύλλο τεχνικών στοιχείων ATE DOT 4 Super DOT 4	12	TR	Teknik veri föyü ATE DOT 4 Super DOT 4	26
HR	Tehnički podaci ATE DOT 4 Super DOT 4	13	JP	技術データシート ATE DOT 4 Super DOT 4	27
HU	Műszaki adatlap ATE DOT 4 Super DOT 4	14	CN	技术数据表 ATE DOT 4 Super DOT 4	28
LT	Techninių duomenų lapas ATE DOT 4 Super DOT 4	15	SA	ورقة البيانات التقنية ATE DOT 4 Super DOT 4	29



ATE DOT 4 Super DOT 4

Dieses Produktdatenblatt beschreibt Eigenschaften der ATE DOT 4-Bremsflüssigkeit Super DOT 4, die für den Einsatz als Hydraulikflüssigkeit in Brems- und Kupplungsanlagen von Kraftfahrzeugen bestimmt ist.

ATE Super DOT 4-Bremsflüssigkeit ist eine Hydraulikflüssigkeit für hydraulische Brems- und Kupplungsanlagen von Kraftfahrzeugen mit erhöhter Bremsleistung.

Die Zusammensetzung ist ein Gemisch von Polyethylenglykolethern, Polyethylenglykolen, Borsäureestern in hoher Konzentration für ein besseres Wasserbindungsvermögen, Aminen, Additiven und Stabilisatoren.

Der hohe Borsäureesteranteil führt zu einer Nass-Siedetemperatur von über 180° C und damit wird die Gefahr einer Dampfblasenbildung der gebrauchten, verwässerten Bremsflüssigkeit in aufgeheizten Bremssätteln bei starken Bremsvorgängen verringert.

Die ATE Super DOT 4-Bremsflüssigkeit erfüllt und übertrifft unter anderem die Anforderungen der Bremsflüssigkeitsspezifikationen FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 und ISO 4925, Klasse 4.

Lagerfähigkeit bei Lagertemperaturen von –20° C bis 40° C:

In den original verschlossenen Verkaufsgebinden bis zu 5 Jahren.

Produkteigenschaften:

Beschaffenheit	Homogen, klar
Farbe	gelb
Siedetemperatur	min. 260° C
Nass-Siedetemperatur	min. 180° C
Viskosität bei –40° C	max. 1.400 mm ² /s
Viskosität bei +100° C	2,0 bis 2,6 mm ² /s
Wassergehalt	max. 0,20%

Bremsflüssigkeit muss regelmäßig gewechselt werden. Es sind die vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Wechselintervalle einzuhalten. Die Vorschriften des Fahrzeugherstellers zur Spezifikation der Bremsflüssigkeit sind zu beachten.

Ein Sicherheitsdatenblatt sowie weitere Informationen zum Thema erhalten Sie unter www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

This product data sheet describes the properties of the ATE DOT 4 brake fluid Super DOT 4 intended for use as hydraulic fluids in brake and clutch systems of motor vehicles.

ATE Super DOT 4 Brake Fluid is a hydraulic fluid for hydraulic brake and clutch systems of motor vehicles with particularly high braking power.

It is a mixture of polyethylene glycol ethers, polyethylene glycols, boric acid esters of polyethylene glycols in a high concentration to improve the water binding power, with anti-corrosion / anti-aging agents and further additives. The high boric acid ester concentration leads to a wet boiling point of more than 180° C, thereby reducing the risk of vapor lock caused by used, watered brake fluid in heated-up brake calipers after severe braking.

ATE Super DOT 4 Brake Fluid meets and even exceeds the requirements of the brake fluid standards FMVSS-No. 116 – DOT 4, SAE J1704 and ISO 4925, Class 4, among others.

Shelf life at storage temperatures of -20° C / -4° F to 40° C / 104° F:

Up to 5 years in the original, factory-sealed packaging.

Product properties:

Condition	Homogenous, transparent
Color	yellow
Boiling point	min. 260° C / 500° F
Wet boiling point	min. 180° C / 356° F
Viscosity at -40° C / -40° F	max. 1,400 mm ² /s
Viscosity at +100° C / 212° F	2.0 to 2.6 mm ² /s
Water content	max. 0.20 %

Brake fluid must be replaced regularly. The replacement intervals specified by the vehicle manufacturer must be complied with. The instructions of the vehicle manufacturer with respect to the brake fluid specification must be observed.

A Safety Data Sheet as well as additional information regarding this topic are available under www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

La présente fiche de données produit décrit les caractéristiques du liquide de frein ATE DOT 4 Super DOT 4 conçu pour une utilisation comme liquide hydraulique dans des systèmes de freinage et d'embrayage de véhicules automobiles.

Le liquide de frein ATE Super DOT 4 est un liquide hydraulique pour des systèmes de freinage et d'embrayage hydrauliques de véhicules automobiles avec une puissance de freinage renforcée.

La composition est un mélange de polyéthylèneglycoléthers, de polyéthylèneglycols, d'ester d'acide borique en forte concentration pour une meilleure capacité de miscibilité avec l'eau, d'amines, d'additifs et de stabilisateurs. La grande teneur en ester d'acide borique entraîne une température d'ébullition humide supérieure à 180 °C, ce qui permet également de réduire le risque de formation de bulles de vapeur du liquide de frein usagé et dilué dans les étriers de frein chauffés en cas de freinage extrême.

Le liquide de frein ATE Super DOT 4 remplit et dépasse notamment les exigences des spécifications relatives au liquide de frein FMVSS n° 116 – DOT 4, SAE J1704 et ISO 4925, classe 4.

Capacité de stockage pour une température de stockage comprise entre –20 °C à +40 °C :

Jusqu'à 5 ans dans le contenant d'origine fermé.

Caractéristiques du produit :

Nature	homogène, transparent
Couleur	jaune
Température d'ébullition	min. 260 °C
Température d'ébullition humide	min. 180 °C
Viscosité à –40 °C	max. 1 400 mm ² /s
Viscosité à +100 °C	2,0 à 2,6 mm ² /s
Teneur en eau	max. 0,20 %.

Le liquide de frein doit être remplacé régulièrement. Les intervalles de maintenance prescrits par le fabricant du véhicule doivent être respectés. Les indications du fabricant concernant les spécifications du liquide de frein doivent être respectées.

Vous trouverez une fiche de données de sécurité et d'autres informations sur ce thème sur www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Questa scheda tecnica descrive le proprietà del fluido freni ATE DOT 4 Super DOT 4, destinato a essere utilizzato come fluido idraulico per freni e frizioni di veicoli a motore.

Il liquido per freni ATE Super DOT 4 è un fluido idraulico per freni e frizioni idrauliche dei veicoli a motore, particolarmente adatto per vetture ad alte prestazioni frenanti. Si tratta di una miscela di eteri di glicole di polietilene, glicole di polietilene, estere di acido borico in alta concentrazione finalizzata al miglioramento del potere igroscopico, ammine, additivi e stabilizzanti. L'alta concentrazione di etere di acido borico porta ad un punto di ebollizione ad umido di oltre 180 °C, riducendo così il rischio di ebollizione del liquido dei freni a causa di un uso intenso dell'impianto frenante.

Il liquido per freni ATE Super DOT 4 soddisfa e supera, tra gli altri, i requisiti delle specifiche per i liquidi freni FMVSS n. 116 - DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, classe 4.

Periodi di validità a temperature di stoccaggio da -20 °C a +40 °C:

fino a 5 anni nei contenitori originali sigillati.

Caratteristiche del prodotto:

Aspetto	omogeneo, trasparente
Colore	giallo
Temperatura di ebollizione a secco	260 °C min
Temperatura di ebollizione a umido	180 °C min
Viscosità a -40 °C	1.400 mm ² /s max
Viscosità a +100 °C	da 2,0 a 2,6 mm ² /s
Contenuto d'acqua	0,20% max

Il liquido freni deve essere cambiato regolarmente. L'intervallo di sostituzione fissato dal produttore del veicolo deve essere rispettato. Devono essere rispettate le norme del costruttore del veicolo per le specifiche del liquido dei freni.

La scheda di sicurezza e ulteriori informazioni in merito sono disponibili alla pagina www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Esta hoja de datos de productos describe las propiedades del líquido de frenos ATE DOT 4 Super DOT 4, destinado para su uso como líquido hidráulico en los sistemas de frenos y embragues de los automóviles.

El líquido de frenos ATE Super DOT 4 es un líquido hidráulico para sistemas de frenos y embragues de los automóviles con una potencia de frenado elevada.

La composición es una mezcla de éteres de polietilenglicol, polietilenglicoles y ésteres de ácido bórico con una elevada concentración para una mejor capacidad de retención del agua, aminas, aditivos y estabilizadores.

El elevado porcentaje de ésteres de ácido bórico da lugar a una temperatura de ebullición en estado húmedo de más de 180° C, reduciendo así el riesgo de formación de burbujas de vapor en el líquido de frenos usado y diluido en las pinzas de freno calentadas al producirse procesos de frenado extremos.

El líquido de frenos ATE Super DOT 4 satisface con creces los requisitos de las especificaciones de líquidos de frenos, entre otros, FMVSS nº 116 – DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, clase 4.

Capacidad de almacenamiento a temperaturas de -20° C a 40° C:

En los envases originales de venta cerrados hasta 5 años.

Características del producto:

Composición	homogéneo, claro
Color	amarillo
Temperatura de ebullición	mín. 260° C
Temperatura de ebullición en estado húmedo	mín. 180° C
Viscosidad a -40° C	máx. 1.400 mm ² /s
Viscosidad a +100° C	2,0 hasta 2,6 mm ² /s
Contenido de agua	máx. 0,20%

El líquido de frenos deberá cambiarse periódicamente. Deberán cumplirse los intervalos de cambio prescritos por los fabricantes de automóviles. Observe las disposiciones del fabricante de automóviles en lo que respecta a la especificación del líquido de frenos.

Para obtener la hoja de datos de seguridad y para más información acerca de este tema, consulte www.frenos-ate.es.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Тази листовка с данни за продукта описва характеристиките на спирачната течност ATE DOT 4 Super DOT 4, предназначена като хидравлична течност в спирачни и съединителни системи на автомобили.

Спирачната течност ATE Super DOT 4 е хидравлична течност за хидравлични спирачни и съединителни системи на автомобили с повишена спирачна мощност. Съставът е смес от полиетиленгликолови етери, полиетиленгликоли, естери на борна киселина във висока концентрация за по-добро свързване с вода, амини, адитиви и стабилизатори. Високият дял естери на борна киселина води до температура на мокро кипене над 180° C и по такъв начин се намалява опасността от образуване на въздушни мехурчета от използваната, разрежена с вода спирачна течност в нагрети спирачни апарати при силно спиране.

Спирачната течност ATE Super DOT 4 изпълнява и между другото надхвърля изискванията на стандартите за спирачни течности FMVSS-№ 116 – DOT 4, SAE J1704 и ISO 4925, клас 4.

Способност за съхранение при температури на съхранение от –20° C до 40° C:

В оригинално затворени търговски опаковки до 5 години.

Характеристики на продукта:

Структура	хомогенна, прозрачна
Цвят	жълт
Температура на кипене	мин. 260° C
Температура на мокро кипене	мин. 180° C
Вискозитет при –40° C	макс. 1400 mm ² /s
Вискозитет при +100° C	2,0 до 2,6 mm ² /s
Водно съдържание	макс. 0,20%.

Спирачната течност трябва редовно да се сменя. Трябва да се спазват определените от автомобилния производител интервали за смяна. Трябва да се спазват разпоредбите на автомобилния производител относно спецификацията на спирачната течност.

Листовка с данни за безопасност и допълнителна информация по темата ще получите на www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Obsahem produktové specifikace je popis vlastností brzdové kapaliny Super DOT 4, typu ATE DOT 4, určené k nasazení jako hydraulická kapalina v brzdových a spojkových systémech motorových vozidel.

Brzdová kapalina ATE Super, typu DOT-4, je hydraulická kapalina pro brzdové a spojkové systémy motorových vozidel s vyšším brzdícím výkonem.

Složení tvoří směs polyethylenglykoetherů, polyethylenglykolů, esterů kyseliny borité o vysoké koncentraci za účelem dosažení lepší pojivosti s vodou, dále aminy, aditiva a stabilizátory.

Vysoký podíl kyseliny borité umožňuje dosažení mokrého bodu varu o více než 180°C, což vede k snížení vytváření parních bublin u opotřebované, starší a zvodnatělé brzdové kapaliny v brzdových třmenech, které dosahují vysokých teplot během intenzivního brzdění.

Brzdová kapalina ATE Super, typu DOT 4, splňuje a mimo jiné překonává všechny požadavky, definované normami FMVSS č. 116 – DOT 4, SAE J1704 a ISO 4925, třídy 4.

Skladovatelnost při skladovací teplotě –20° C do 40° C:

V původních uzavřených nádobách do 5 let.

Vlastnosti produktu:

Charakteristika	homogenní, čirá
Barva	žlutá
Suchý bod varu	min. 260° C
Mokrý bod varu	min. 180° C
Viskozita při –40° C	max. 1 400 mm ² /s
Viskozita při +100° C	2,0 až 2,6 mm ² /s
Obsah vody	max. 0,20 %

Brzdová kapalina se musí pravidelně vyměňovat. Výrobce vozidla stanovuje intervaly pro výměnu brzdové kapaliny, které musí být dodržovány. Brzdové kapaliny musejí také splňovat stanovené specifikace.

Bezpečnostní list a další informace k tématu najdete na www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Dette produktdatablad beskriver egenskaberne ved ATE DOT 4-bremsevæske Super DOT 4, der er beregnet til brug som hydraulikvæske i bremse- og koblingsanlæg på motorkøretøjer.

ATE Super DOT 4-bremsevæske er en hydraulikvæske til hydrauliske bremse- og koblingsanlæg på motorkøretøjer med øget bremsekraft.

Sammensætningen er en blanding af polyethylene glycoler, polyethylenglycoler, højt koncentrerede borsyreester for en bedre vandbindingsevne, aminer, additiver og stabilisatorer.

Den høje andel af borsyreester giver et vådt kogepunkt på over 180° C, hvad der reducerer risikoen for dannelse af dampbobler i den brugte, vandholdige bremsevæske i opvarmede bremsesadler ved kraftige bremsninger.

ATE Super 4-bremsevæske opfylder og overskrider blandt andet kravene i bremsevæskespecifikationerne FMVSS-nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 og ISO 4925, klasse 4.

Holdbarhed ved lagertemperaturer fra –20° C til 40° C:

I de originale lukkede salgsbeholdere op til 5 år.

Produktegenskaber:

Beskaffenhed	homogen, klar
Farve	gul
Kogepunkt	min. 260° C
Vådt kogepunkt	min. 180° C
Viskositet ved –40° C	maks. 1.400 mm ² /s
Viskositet ved +100° C	2,0 til 2,6 mm ² /s
Vandindhold	maks. 0,20%

Bremsevæske skal udskiftes regelmæssigt! De af køretøjsfabrikanten foreskrevne udskiftningsintervaller skal overholdes. Køretøjsfabrikantens forskrifter vedrørende bremsevæskens specifikation skal overholdes.

Et sikkerhedsdatablad samt yderligere informationer vedrørende dette tema finder du på www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Käesolev toote teabeleht kirjeldab mootorsõidukite piduri- ja sidurisüsteemides hüdraulikavedelikuna kasutamiseks mõeldud ATE DOT 4 pidurivedeliku Super DOT 4 omadusi.

ATE Super DOT 4 pidurivedelik on suure pidurdusvõimsusega mootorsõidukite hüdrauliliste piduri- ja sidurisüsteemide hüdraulikavedelik.

Koosneb polüetüleenglükooli- ja polüetüleenglükoolide ja veesidumisvõime parandamiseks suures kontsentratsioonis boorhappeestrite segust koos amiinide, lisandite ja stabilisaatoritega.

Suur boorhappeestrite osakaal annab märja keemistemperatuuri üle 180 °C ja see vähendab aurumullide tekkimist kasutatud, veeldunud pidurivedelikus, kui pidurisadul tugeva pidurdamise ajal kuumeneb.

ATE Super DOT 4 pidurivedelik täidab ja ületab muuhulgas pidurivedelike standardite FMVSS nr 116 – DOT 4, SAE J1704 ja ISO 4925 klassi 4 nõudeid.

Säilivusaeg temperatuuril –20 kuni 40 °C

Algselt suletud mahutites kuni 5 aastat.

Toote omadused

Olek	homogeenne, läbipaistev
Värvus	kollane
Keemistemperatuur	min 260 °C
Märg keemistemperatuur	min 180 °C
Viskoossus temperatuuril –40 °C	max 1400 mm ² /s
Viskoossus temperatuuril +100 °C	2,0–2,6 mm ² /s
Veesisaldus	max 0,20%.

Pidurivedelikku peab regulaarselt vahetama. Sõiduki tootja nimetatud vahetusintervallidest tuleb kinni pidada. Järgige sõiduki tootja ettekirjutusi pidurivedeliku spetsifikatsioonide kohta.

Ohutuskaardi ja täpsema teabe teema kohta leiate aadressilt www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Tässä tuotteen erittelylehdessä kuvataan ajoneuvojen jarru- ja kytkinlaitteiden hydraulikkaneesteeksi tarkoitettun ATE DOT 4-jarrunesteen Super DOT 4 ominaisuuksia.

ATE Super DOT 4-jarruneste on hydraulikkaneeste korotettun jarrutustehon omaavien ajoneuvojen jarru- ja kytkinlaitteille.

Seos koostuu polyeteeni-glykolieettereistä, polyeteeni-glykoleista, suurista pitoisuuksista boorihappestereitä vedensitomiskyvyn parantamiseen, amiineista, lisä- ja stabilointianeista.

Korkea boorihappesterien osuus tuottaa yli 180° C:n märkä-kiehumispisteen ja vähentää siten vaaraa, että käytetyt, kastuneet jarrunesteet muodostava höyrykuplia kuumenneissa jarrusatuloissa voimakkaiden jarrutusten yhteydessä.

ATE Super DOT 4-jarruneste täyttää ja jopa ylittää muun muassa jarrunesteitä koskevien määritysten FMVSS-nro 116 – DOT 4, SAE J1704 ja ISO 4925, luokan 4 vaatimukset.

Varastointi-ikä varastointilämpötiloissa –20° C ... 40° C:

Alkuperäisissä suljetuissa myyntipakkauksissa enintään 5 vuotta.

Tuoteominaisuudet:

Laatu	tasakoosteinen, kirkas
Väri	keltainen
Kiehumispiste	min. 260° C
Märkä-kiehumispiste	min. 180° C
Viskositeetti –40° C:ssa	maks. 1.400 mm ² /s
Viskositeetti +100° C:ssa	2,0 ... 2,6 mm ² /s
Vesipitoisuus	maks. 0,20%

Jarruneste pitää vaihtaa säännöllisesti. Ajoneuvon valmistajan määrittämiä vaihtovälejä tulee noudattaa. Ajoneuvon valmistajan määräyksiä jarrunesteen ominaisuuksista on noudatettava.

Käyttöturvallisuustiedotteen sekä muita aihetta käsitteleviä tietoja löydät osoitteesta www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Αυτό το Δελτίο Δεδομένων του προϊόντος περιγράφει τις ιδιότητες του υγρού φρένων ATE DOT 4 Super DOT 4 που προορίζεται για τη χρήση ως υδραυλικό υγρό σε συστήματα πέδησης και σύμπλεξης οχημάτων.

Το υγρό φρένων ATE Super DOT 4 είναι ένα υδραυλικό υγρό για συστήματα πέδησης και σύμπλεξης οχημάτων με ιδιαίτερη απόδοση πέδησης.

Η σύνθεση είναι ένα μείγμα από αιθέρες πολυαιθυλενογλυκόλης, πολυαιθυλενογλυκόλες, εστέρες εξαιρετικά συμπυκνωμένου βορικού οξέος για καλύτερη δέσμευση νερού, αμίνων, πρόσθετων και σταθεροποιητών.

Το μεγάλο ποσοστό εστέρα βορικού οξέος έχει ως συνέπεια μια θερμοκρασία ζέσης άνω των 180 °C και έτσι μειώνεται ο κίνδυνος δημιουργίας φυσαλίδων ατμού του μεταχειρισμένου υγρού φρένων με ανάμιξη νερού σε θερμές δαγκάνες και σε ακραία φρεναρίσματα.

Το υγρό φρένων ATE Super DOT 4 πληρεί και ξεπερνάει, μεταξύ άλλων, τις απαιτήσεις των προδιαγραφών για υγρά φρένων FMVSS-αρ. 116 – DOT 4, SAE J1704 και ISO 4925, κατηγορία 4.

Αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από -20 °C έως 40 °C:

Σε από το εργοστάσιο κλειστά δοχεία προς πώληση έως και 5 έτη.

Ιδιότητες προϊόντος:

Υφή	ομοιογενές, διαφανές
Χρώμα	κίτρινο
Θερμοκρασία ζέσης	τουλ. 260 °C
Ελάχ. θερμοκρασία ζέσης υγρού	τουλ. 180 °C
Ιξώδες σε θερμοκρασία -40 °C	μέγ. 1.400 mm ² /s
Ιξώδες σε θερμοκρασία +100 °C	2,0 έως 2,6 mm ² /s
Μέγ. περιεκτικότητα νερού	0,20%

Το υγρό φρένων πρέπει να αλλάζεται τακτικά. Να τηρούνται τα διαστήματα αλλαγής που συνιστά ο κατασκευαστής του οχήματος. Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος που αναφέρονται στο υγρό φρένων.

Ένα Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας και περισσότερες πληροφορίες γύρω από το θέμα αυτό θα βρείτε στο www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

U podacima o proizvodu opisana su svojstva ATE DOT 4 tekućine za kočnice DOT 4 koja je namijenjena upotrebi u kočnim sustavima i sustavima spojki motornih vozila kao hidraulička tekućina.

ATE Super DOT 4 tekućina za kočnice je hidraulička tekućina za hidrauličke kočničke sustave i sustave spojki motornih vozila s povišenom kočnom snagom.

Sastav je spoj polietilenglikol etera, polietilen glikola, estera borne kiseline u visokoj koncentraciji za bolju sposobnost vezivanja s vodom, amina, aditiva i stabilizatora.

Zahvaljujući visokom udjelu borne kiseline temperatura vlažnog vrelišta iznosi preko 180° C čime se smanjuje opasnost od stvaranja parnih čepova korištene razrijeđene tekućine za kočnice u zagrijanim čeljustima kočnica pri jakom kočenju.

ATE Super DOT 4 tekućina za kočnice odgovara i nadmašuje među ostalim zahtjeve standarda o tekućinama za kočnice FMVSS br. 116 – DOT 4, SAE J1704 i ISO 4925, razred 4.

Skladištenje pri temperaturi skladišta od –20° C do 40° C:
u originalno zapakiranoj ambalaži do 5 godina.

Svojstva proizvoda

kakvoća	homogena, bistra
boja	žuta
vrelište	min. 260° C
vlažno vrelište	min. 180° C
viskoznost pri –40° C	max. 1.400 mm ² /s
viskoznost pri +100° C	2,0 do 2,6 mm ² /s
udio vode:	max. 0,20 %.

Tekućina za kočnice mora se redovito mijenjati. Treba se pridržavati intervala mijenjanja koje propisuju proizvođači automobila. Treba poštovati propise proizvođača automobila o specifikacijama tekućine za kočnice.

Podatke o rizicima i ostale informacije o proizvodu možete pronaći na www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Ez a termékadatlap a gépjárművek fék- és kuplungberendezéseiben hidraulikafolyadékként alkalmazásra kerülő ATE DOT 4 Super DOT 4 fékfolyadék tulajdonságait írja le.

Az ATE Super DOT 4 fékfolyadék a fokozott fékteljesítményű gépjárművek hidraulikus fék- és kuplungberendezéseiben alkalmazott hidraulikafolyadék.

Összetétele polietilénlikol-éterek, polietilénlikolok és a jobb vízmegkötőképesség érdekében magas koncentrációjú bórsavészterek aminokat, adalékokat és stabilizátorokat tartalmazó keverékéből áll.

A magas bórsavészter-hányad 180° C feletti nedves forrási hőmérsékletet eredményez és ezáltal csökkenti a gőzbuborékképződés veszélyét a használt, elviesedett fékfolyadékban a felforrósodott féknyergekben az erős fékezések során.

Az ATE Super DOT 4 fékfolyadék teljesíti és felülmúlja többek között az FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 és ISO 4925, 4. osztály, fékfolyadékokra vonatkozó szabványok követelményeit.

Tárolhatóság –20° C ... 40° C közti tárolási hőmérsékleten:

A gyárilag lezárt csomagolásban max. 5 év.

Terméktulajdonságok:

Jelleg	Homogén, átlátszó
Szín	sárga
Forrási hőmérséklet	min. 260° C
Nedves forrási hőmérséklet	min. 180° C
Viszkozitás –40° C-on	max. 1400 mm ² /s
Viszkozitás +100° C-on	2,0 ... 2,6 mm ² /s
Víztartalom	max. 0,20 %

A fékfolyadékot rendszeresen cserélni kell. A járműgyártó által megadott csereintervallumokat be kell tartani.

A járműgyártó által a fékfolyadékok specifikációjára vonatkozóan megadott előírásokat be kell tartani.

A biztonsági adatlapot, valamint a témához tartozó további információkat a www.ate.de honlapon található meg.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Šiame duomenų lape aprašomos ATE DOT 4 stabdžių skysčio „Super DOT 4“, numatyto naudoti kaip hidraulinis skystis motorinių transporto priemonių stabdžių ir sankabos sistemose, savybės.

Stabdžių skystis „ATE Super DOT 4“ yra hidraulinis skystis, skirtas motorinių transporto priemonių, pasižyminčių didele stabdymo galia, stabdžių ir sankabos sistemoms.

Jis pagamintas iš polietilenglikolio eterių, polietilenglikolių, didelio boro rūgšties esterių kiekio geresniam vandens surišimui užtikrinti, aminių, priedų ir stabilizatorių mišinio. Dėl didelio boro rūgšties esterių kiekio skysčio, kuriame yra drėgmės, virimo temperatūra viršija 180 °C, taigi sumažėja pavojus, kad smarkiai stabdant įkaitusiose stabdžių apkabose susidarys panaudoto vandeningo stabdžių skysčio garų kamščiai.

Stabdžių skystis „ATE Super DOT 4“ atitinka ir viršija, be kita ko, stabdžių skysčiams taikomus reikalavimus, nustatytus standartuose FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 ir ISO 4925 4 klasės specifikacijose.

Tinkamumo laikas laikant nuo –20 iki +40 °C temperatūroje:

Uždarytose originaliose prekinėse talpyklose – iki 5 metų.

Produkto savybės:

Būsena	homogeniškas, skaidrus skystis
Spalva	geltona
Virimo temperatūra	min. 260 °C
Skysčio, kuriame yra drėgmės, virimo temperatūra	min. 180 °C
Klampumas –40 °C temperatūroje	maks. 1 400 mm ² /sek.
Klampumas +100 °C temperatūroje	2,0–2,6 mm ² /sek.
Vandens kiekis	maks. 0,20 %

Stabdžių skystis turi būti reguliariai keičiamas. Būtina laikytis automobilio gamintojo nurodytų keitimo intervalų. Būtina laikytis automobilio gamintojo nurodymų dėl stabdžių skysčio charakteristikų.

Saugos duomenų lapą ir papildomos informacijos šia tema galima rasti adresu www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Šajā produkta datu lapā aprakstītas ATE DOT 4 bremžu šķidruma Super DOT 4 īpašības, kas ir paredzēts izmantošanai kā hidrauliskais šķidrums transportlīdzekļu bremžu sistēmās un sajūga iekārtās.

ATE Super DOT 4 bremžu šķidrums ir hidrauliskais šķidrums izmantošanai hidrauliskajās bremžu sistēmās un sajūga iekārtās transportlīdzekļiem ar paaugstinātu bremzēšanas jaudu.

Tā sastāvā ir maisījums, ko veido polietilēnglikola ēteri, polietilēnglikoli un borskābes esteri augstā koncentrācijā (labākas ūdens uzņemšanas spējas nodrošināšanai), amīni, piedevas un stabilizatori.

Augstais borskābes saturs ļauj sasniegt mitrās vārīšanās temperatūru, kas ir augstāka par 180 °C un tā rezultātā novērš tvaika pūslīšu veidošanās risku lietotā, pārūdeņotā bremžu šķidrumā, kad bremžu suporti ir uzkaršuši spēcīgas bremzēšanas rezultātā.

ATE Super DOT 4 bremžu šķidrums atbilst un pārspēj prasības, kas noteiktas bremžu šķidrumu specifikācijās: FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 un ISO 4925, 4. klase.

Uzglabājamība uzglabāšanas temperatūrā

–20 °C līdz 40 °C:

Oriģināli noslēgtos tirdzniecības konteineros līdz 5 gadiem.

Produkta īpašības:

Īpašības	homogēns, dzidrs
Krāsa	dzeltena
Vārīšanās temperatūra	min. 260 °C
Mitrās vārīšanās temperatūra	min. 180 °C
Viskozitāte temperatūrā –40 °C	maks. 1 400 mm ² /s
Viskozitāte temperatūrā +100 °C	2,0 līdz 2,6 mm ² /s
Ūdens saturs	maks. 0,20 %

Bremžu šķidrums regulāri jāmaina. Ir jāievēro transportlīdzekļa ražotāja noteiktie maiņas intervāli. Ir jāievēro transportlīdzekļa ražotāja noteikumi attiecībā uz bremžu šķidruma specifikāciju.

Drošības datu lapu, kā arī citu informāciju par šo tēmu varat atrast vietnē: www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Dit productgegevensblad beschrijft de eigenschappen van de ATE DOT 4-remvloeistof Super DOT 4, bedoeld als hydraulische vloeistof in rem- en koppelingssystemen van personen- en vrachtwagens.

ATE Super DOT 4-remvloeistof is een hydraulische vloeistof voor hydraulische rem- en koppelingssystemen van personen- en vrachtwagens waar verzwaarde eisen aan de remcapaciteit worden gesteld.

De samenstelling is een mengsel van polyethyleenglycol-ether, polyethyleenglycol, boorzureesters in een hoge concentratie voor een beter waterverbindingsvermogen, aminen, additieven en stabilisatoren.

Het hogere aandeel boorzureesters zorgt voor een nat kookpunt van meer 180°C en daarmee, wanneer extreem hard en veel geremd moet worden, voor een minimalisatie van het gevaar van luchtbelvorming van gebruikte, verwarde remvloeistof in opgewarmde remklauwen.

De ATE Super DOT 4-remvloeistof voldoet o.a. aan de eisen van de remvloeistofspecificaties – FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 en ISO 4925, klasse 4 en gaat daar zelfs nog aan voorbij.

Bewaarbestendigheid bij bewaartemperaturen van –20°C tot 40°C:

In de origineel afgesloten reservoirs waarin de vloeistof is verkocht tot max. 5 jaar.

Producteigenschappen:

Hoedanigheid	homogeen, helder
Kleur	geel
Kookpunt	min. 260°C
Nat kookpunt	min. 180°C
Viscositeit bij –40°C	max. 1.400 mm ² /s
Viscositeit bij +100°C	2,0 tot 2,6 mm ² /s
Watergehalte	max. 0,20%

Remvloeistof moet regelmatig worden vervangen. De door de autofabrikant voorgeschreven verversingsintervallen moeten worden opgevolgd. De voorschriften van de autofabrikant ten aanzien van de specificaties van de remvloeistof moeten in acht worden genomen.

Onder www.ate.de kan een veiligheidsgegevensblad of andere informatie ingezien of gedownload worden.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Dette produktdatabladet beskriver egenskapene til ATE DOT 4 bremsevæske Super DOT 4, som er beregnet brukt som hydraulikkvæske i bremse- og clutchsystemer i motor-kjøretøy.

ATE Super DOT 4 bremsevæske er en hydraulikkvæske for hydrauliske bremse- og clutchsystemer i motorkjøretøy med ekstra høy bremseeffekt.

Sammensetningen er en blanding av polyetylenglykoletere, polyetylenglykoler, borsyreestere i høy konsentrasjon for bedre vannbindingsegenskaper, aminer, additiver og stabilisatorer.

Den høye andelen av borsyreestere gir en våt-koketemperatur på over 180 °C, og dermed reduseres faren for dannelse av dampblærer i den brukte, vannholdige bremsevæsken i oppvarmede bremsekalipere ved sterk oppbremsing.

ATE Super DOT 4 bremsevæske oppfyller og overgår blant annet kravene i bremsevæskespesifikasjonene FMVSS-nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 og ISO 4925, klasse 4.

Holdbarhet ved lagringstemperatur på –20 til 40 °C:

Opptil 5 år i uåpnet originalemballasje.

Produktegenskaper:

Tilstand	homogen, klar
Farge	gul
Koketemperatur	min. 260 °C
Koketemperatur våt	min. 180 °C
Viskositet ved –40 °C	maks. 1400 mm ² /s
Viskositet ved +100 °C	2,0 til 2,6 mm ² /s
Vanninnhold	maks. 0,20%

Bremsevæske må skiftes regelmessig. Skiftintervallene fra bilprodusenten må overholdes. Bilprodusentens forskrifter for bremsevæskespesifikasjoner må følges.

Du finner et sikkerhetsdatablad og ytterligere informasjon om emnet på www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Niniejsza karta produktu opisuje właściwości płynu hamulcowego ATE-DOT 4 Super DOT 4 przeznaczonego do stosowania jako płyn hydrauliczny w układach hamulcowych i sprzęgłowych pojazdów silnikowych.

Płyn hamulcowy ATE Super DOT 4 to płyn hydrauliczny do układów hamulcowych i sprzęgłowych pojazdów silnikowych o zwiększonej skuteczności hamowania.

W skład płynu wchodzi mieszanka eterów glikolu polietylenowego, glikoli polietylenowych, estrów kwasu borowego w wysokim stężeniu w celu zapewnienia lepszego wiązania wody, amin, dodatków i stabilizatorów.

Efektem wysokiej zawartości kwasu borowego jest temperatura wrzenia płynu zawodnionego wynosząca ponad 180°C, a tym samym zmniejszenie ryzyka tworzenia pęcherzyków pary przez zużyty, zawodniony płyn hamulcowy w rozgrzanych zaciskach hamulcowych przy wyjątkowo gwałtownym hamowaniu.

Płyn hamulcowy ATE Super DOT 4 spełnia i przekracza m.in. wymogi norm dotyczących płynów hamulcowych FMVSS nr 116 – DOT 4, SAE J1704 oraz ISO 4925, klasa 4.

Okres trwałości w przypadku składowania w temperaturach od -20°C do 40°C:

Do 5 lat w oryginalnie zamkniętym opakowaniu sprzedażowym.

Parametry:

Wygląd	jednolity, przejrzysty
Kolor	żółty
Temperatura wrzenia	min. 260°C
Temperatura wrzenia płynu zawodnionego	min. 180°C
Lepkość w temp. -40°C	maks. 1.400 mm ² /s
Lepkość w temp. +100 C	od 2,0 do 2,6 mm ² /s
Zawartość wody	maks. 0,20%

Należy regularnie wymieniać płyn hamulcowy. Przestrzegać harmonogramów wymiany zalecanych przez producenta pojazdu. Przestrzegać zaleceń producenta pojazdu odnośnie właściwości płynu hamulcowego.

Karta charakterystyki oraz pozostałe informacje są dostępne na stronie www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Esta ficha de dados do produto descreve as propriedades do fluido de freio ATE DOT 4 Super DOT 4, destinado a ser utilizado como fluido hidráulico em sistemas de freio e embreagem de veículos motorizados.

O fluido de freio ATE Super DOT 4 é um fluido hidráulico para sistemas hidráulicos de freio e embreagem de veículos motorizados com elevado desempenho de frenagem. A composição consiste de uma mistura de éteres de polietilenoglicol, polietilenoglicóis, ésteres de ácido bórico em alta concentração para uma melhor higroscopicidade, aminas, aditivos e estabilizadores.

A elevada proporção de éster de ácido bórico leva a um ponto de ebulição úmido superior a 180 °C, reduzindo, assim, o risco de formação de bolhas de vapor em fluido de freio usado, contendo água, em presença de pinças de freio aquecidas com freadas extremas.

O fluido de freio ATE Super DOT 4 cumpre e supera, entre outras coisas, as exigências das especificações sobre fluidos de freio FMVSS nº 116 – DOT 4, SAE J1704 e ISO 4925, Classe 4.

Armazenamento em temperaturas de -20 °C a 40 °C:

Nos recipientes originais selados até 5 anos.

Características do produto:

Natureza	Homogênea, transparente
Cor	amarela
Ponto de ebulição	mín. 260 °C
Ponto de ebulição úmido	mín. 180 °C
Viscosidade a -40 °C	máx. 1.400 mm ² /s
Viscosidade a +100 °C	2,0 até 2,6 mm ² /s
Teor de água	máx. 0,20%

O fluido de freio deve ser trocado regularmente. Os intervalos de revisão especificados pelo fabricante do veículo devem ser cumpridos. Devem também ser respeitadas as normas do fabricante do veículo a respeito das especificações do fluido de freio.

Uma ficha de dados de segurança, bem como mais informações sobre o assunto, podem ser encontradas em www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Această fișă de produs descrie proprietățile lichidului de frână ATE DOT 4 Super DOT 4, care este destinat folosirii ca lichid hidraulic în sistemele de frânare și de cuplare ale autovehiculelor.

Lichidul de frână ATE Super DOT 4 este un lichid hidraulic pentru sistemele hidraulice de frânare și de cuplare ale autovehiculelor cu performanță crescută de frânare. Compoziția este un amestec de polietilenglicol eteri, polietilenglicoli, esteri de acid boric în concentrație mare pentru o mai bună capacitate de legare a apei, amine, aditivi și stabilizatori.

Conținutul ridicat de acid boric duce la o temperatură de fierbere umedă de peste 180° și odată cu aceasta se micșorează pericolul de formare de bule de vapori ale lichidului de frână uzat, diluat, în etriere de frână încălzite, la procese puternice de frânare.

Lichidul de frână ATE Super DOT 4 îndeplinește și depășește, printre altele, cerințele specificațiilor cu privire la lichide de frână – FMVSS Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 și ISO 4925, clasa 4.

Perioada de depozitare la temperaturi de depozitare de la -20° C până la 40° C:

În ambalajele originale închise până la 5 ani.

Proprietățile produsului:

Structură	omogen, limpede
Culoare	galben
Temperatură de fierbere	min. 260° C
Temperatură de fierbere umedă	min. 180° C
Vâscozitate la -40° C	max. 1.400 mm ² /s
Vâscozitate la +100° C	2,0 până la 2,6 mm ² /s
Conținut de apă	max. 0,20%

Lichidul de frână trebuie schimbat periodic. Se vor respecta intervalele de schimb prevăzute de către producătorul vehiculului. Se vor respecta prevederile producătorului vehiculului referitoare la specificația lichidului de frână.

O fișă cu date tehnice de securitate, precum și alte informații pe această temă sunt disponibile la www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Данный паспорт продукта описывает свойства тормозной жидкости ATE DOT 4 Super DOT 4, предназначенной для использования в качестве рабочей жидкости в тормозных системах и гидроприводах сцепления транспортных средств.

Тормозная жидкость ATE Super DOT 4 – это рабочая жидкость для гидравлических тормозных систем и гидроприводов сцепления транспортных средств с повышенной тормозной мощностью.

Она состоит из эфиров полиэтиленгликоля, полиэтиленгликолей, эфиров борной кислоты повышенной концентрации для улучшенной водосвязывающей способности, аминов, присадок и стабилизаторов.

Высокое содержание борной кислоты ведет к тому, что влажная точка кипения составляет более 180° C, и благодаря этому сокращается вероятность резкого снижения эффективности тормозной системы из-за парообразования в разогретых компонентах тормозной системы.

Тормозная жидкость ATE Super DOT 4 выполняет и превосходит требования спецификаций по тормозным жидкостям FMVSS № 116 – DOT 4, SAE J1704 и ISO 4925, класс 4.

Срок хранения при температуре от –20° C до 40° C:

В оригинальной закрытой упаковке до 5 лет.

Характеристики продукта:

Консистенция	однородная, прозрачная
Цвет	желтый
Сухая точка кипения	мин. 260° C
Влажная точка кипения	мин. 180° C
Вязкость при –40° C	макс. 1 400 мм ² /с
Вязкость при +100° C	от 2,0 до 2,6 мм ² /с
Содержание воды	макс. 0,20%

Тормозную жидкость необходимо заменять через равные промежутки времени. Необходимо соблюдать предписанные производителем транспортного средства интервалы замены тормозной жидкости. Необходимо соблюдать предписания производителя транспортного средства по спецификации тормозной жидкости.

Сертификат безопасности, а также другую информацию по теме вы можете найти по ссылке www.ate.de.



Breakthrough Technology

ATE – A Trademark of the Continental Corporation

Continental Aftermarket GmbH · Guerickestrasse 7 · 60488 Frankfurt a. M. · Germany
Telefon: +49 69 7603-1 · Fax: +49 69 7610-61 · www.ate.de

ATE DOT 4 Super DOT 4

Detta produkt datablad beskriver egenskaperna hos ATE DOT 4-bromsvätska Super DOT 4, som är avsedd för användning som hydraulvätska i broms- och kopplings-system i motorfordon.

ATE Super DOT 4-bromsvätska SL är en hydraulvätska för hydrauliska broms- och kopplingssystem i motorfordon med ökad bromskapacitet.

Sammansättningen är en blandning av polyetylenglykoletrar, polyetylenglykoler, borsyraestrar i hög koncentration för bättre vattenbindningsegenskaper, aminer, tillsatser och stabilisatorer.

Den höga andelen borsyraester ger en våt-koktemperatur på över 180° C och därmed minskar risken för ångblåsbildning hos den förbrukade, vattenblandade bromsvätskan i upphettade bromsok efter kraftiga inbromsningar.

ATE Super DOT 4-bromsvätska uppfyller och överträffar bl.a. kraven i bromsvätskespecifikationerna FMVSS-nr 116 – DOT 4, SAE J1704 och ISO 4925, klass 4.

Lagringsförmåga vid lagringstemperaturer på –20° C till 40° C:

I förslutna original försäljningskärl i upp till 5 år

Produktegenskaper:

Beskaftenhet	homogen, klar
Färg	gul
Koktemperatur	min. 260° C
Våt-koktemperatur	min. 180° C
Viskositet vid –40° C	max. 1.400 mm ² /s
Viskositet vid +100° C	2,0 upp till 2,6 mm ² /s
Vattenhalt	max. 0,20 %

Bromsvätska måste bytas ut regelbundet. De utbytesintervaller som tillverkaren föreskriver skall följas. Fordonstillverkarens föreskrifter avseende specifikationen för bromsvätskan skall följas.

Säkerhetsdatablad samt övrig information i ämnet återfinns på www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Ta podatkovni list izdelka opisuje lastnosti zavorne tekočine ATE DOT 4 Super DOT 4, ki je predvidena za uporabo kot hidravlična tekočina v sistemih zavor in sklopke motornih vozil.

Zavorna tekočina ATE Super DOT 4 je že dolgo časa uveljavljena zavorna tekočina za hidravlične sisteme zavor in sklopke v motornih vozilih s povišano zavorno učinkovitostjo.

Sestavljena je iz mešanice polietilenglikol etrov, polietilen glikolov, estrov borove kisline v visoki koncentraciji za boljšo sposobnost vezanja vode, aminov, dodatkov in stabilizatorjev.

Visok delež estrov borove kisline vodi do mokre temperature vrelišča nad 180 °C, s čimer je zmanjšana nevarnost nastanka mehurčkov hlapov stare, razvodenele zavorne tekočine v segrelih zavornih sedlih pri močnem zaviranju.

Zavorna tekočina ATE Super DOT 4 ustreza in presega med drugim tudi zahteve specifikacij za zavorno tekočino FMVSS št. 116 – DOT 4, SAE J1704 in ISO 4925, razred 4.

Skladiščenje pri temperaturah od –20 °C do 40 °C:

v originalno zaprti embalaži do 5 let.

Lastnosti izdelka

Sestava	homogena, prozorna
Barva	rumena
Temperatura vrelišča	najm. 260 °C
Mokra temperatura vrelišča	najm. 180 °C
Viskoznost pri –40 °C	najv. 1.400 mm ² /s
Viskoznost pri +100 °C	2,0 do 2,6 mm ² /s
Vsebnost vode	najv. 0,20%

Zavorno tekočino je treba menjavati redno. Upoštevati je treba intervale zamenjave, ki jih je predpisal proizvajalec vozila. Upoštevati je treba specifikacije zavorne tekočine proizvajalca vozila.

Varnostni list in dodatne informacije za to temo dobite na www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Táto karta technických údajov výrobku popisuje vlastnosti ATE DOT 4-brzdovej kvapaliny Super DOT 4, ktorá je určená pre použitie ako hydraulická kvapalina v brzdových a spojkových systémoch motorových vozidiel.

Brzdová kvapalina ATE Super DOT 4 je hydraulická kvapalina pre hydraulické brzdové a spojkové systémy motorových vozidiel so zvýšeným výkonom bŕzd.

Pozostáva zo zmesi polyetylén-glykoléterov, polyetylén-glykolov, esterov kyseliny boritej vo vysokej koncentrácii, aby sa zvýšila schopnosť viazať vodu, amíny, prísady a stabilizátory.

Vysoký podiel esteru kyseliny boritej vedie k teplote mokrého bodu varu vyše 180 °C, čím sa zníži nebezpečenstvo tvorby parných bublín v použitej, vlhkostou zriedenej brzdovej kvapaliny v zahriatych strmeňoch bŕzd pri intenzívnych brzdeniach.

ATE Super DOT 4-brzdová kvapalina spĺňa a prekonáva okrem iného požiadavky špecifikácií brzdových kvapalín FMVSS-č 116 – DOT 4, SAE J1704 a ISO 4925, trieda 4.

Skladovateľnosť pri skladovacích teplotách od -20 °C do 40 °C:

V originálne uzavretých predajných nádobách až do 5 rokov.

Vlastnosti výrobku:

Kvalita	homogénny, číry
Farba	žltá
Suchý bod varu	min. 260 °C
Mokrý bod varu	min. 180 °C
Viskozita pri -40 °C	max. 1 400 mm ² /s
Viskozita pri +100 °C	2,0 až 2,6 mm ² /s
Obsah vody	ma.x 0,20 %

Brzdová kvapalina sa musí pravidelne vymieňať. Výrobca motorového vozidla stanovuje interval výmeny a presnú špecifikáciu brzdovej kvapaliny, ktorú je potrebné dodržať. Rešpektujte pokyny a predpisy výrobcu motorového vozidla týkajúce sa brzdovej kvapaliny.

Bezpečnostný list ako aj ďalšie informácie k danej téme získate na adrese www.ate.de.



ATE DOT 4 Super DOT 4

Bu ürün veri föyünde, motorlu taşıtlara yönelik fren ve debriyaj tertibatlarında hidrolik sıvısı olarak kullanım için öngörölmüş olan ATE DOT 4 fren sıvısı Super DOT 4 özellikleri açıklanmaktadır.

ATE Super DOT 4 fren sıvısı, yüksek frenleme kapasitesine sahip motorlu taşıtlarda hidrolik fren ve debriyaj tertibatları için hidrolik sıvıdır.

Bileşimi polietilen glikol eter, polietilen glikol, daha iyi bir su bağlama kapasitesine yönelik yüksek konsantrasyonlu borik asit ester, amin, katkı maddeleri ve stabilizatörlerin bir karışımıdır.

Yüksek seviyedeki borik asit ester oranı 180° C üzerinde ıslak kaynama noktası elde edilmesini sağlar ve bu sayede kuvvetli frenleme durumlarında ısınmış fren kaliperlerindeki kullanılmış, seyreltilmiş fren sıvısında buhar kabarcıkları oluşumu tehlikesi düşürölür.

ATE Super DOT 4 fren sıvısı diğerlerinin yanı sıra Fren Sıvısı Talimatları FMVSS-Nr. 116 – DOT 4, SAE J1704 ve ISO 4925, sınıf 4 taleplerini de yerine getirir ve aşar.

-20° C ila 40° C arasındaki depolama sıcaklıklarında depolama ömrü:

Orijinal kapalı satış ambalajlarında maks. 5 yıl.

Ürün özellikleri:

Yapı	Homojen, duru
Renk	sarı
Kaynama sıcaklığı	min. 260° C
Islak kaynama sıcaklığı	min. 180° C
Viskozite -40° C	maks. 1.400 mm ² /s
Viskozite +100° C	2,0 ila 2,6 mm ² /s
Su içeriği	maks. % 0,20

Fren sıvısı düzenli aralıklarla değıştirilmelidir. Araç üreticisi tarafından öngörülen değıştirme aralıklarına uyulmalıdır. Araç üreticisinin, fren sıvısı özelliklerine yönelik talimatları dikkate alınmalıdır.

Güvenlik veri föyü ve ayrıca konuyla ilgili diğer bilgiler için bkz. www.ate.de.



Brakethrough Technology

ATE – A Trademark of the Continental Corporation

Continental Aftermarket GmbH · Guerickestrasse 7 · 60488 Frankfurt a. M. · Germany
Telefon: +49 69 7603-1 · Fax: +49 69 7610-61 · www.ate.de

ATE DOT 4 Super DOT 4

この製品データシートは、車両のブレーキおよびクラッチシステムに使用する油圧作動油として指定されている ATE DOT 4 ブレーキフルード Super DOT 4 の特徴を説明しています。

ATE Super DOT 4 ブレーキフルードは、より高いブレーキ性能を持つ、車両の油圧式ブレーキシステムおよびクラッチシステム用の油圧作動油です。

ポリエチレングリコールエーテル、ポリエチレングリコール、保湿性を高めるための高濃度ホウ酸エステル、アミン、添加剤そして安定剤の混合物となっています。

高濃度ホウ酸エステルを含むことでウェット沸点が180°C以上となり、それにより、急ブレーキの際に過熱したキャリパーで発生する、古くなり粘性が低下したブレーキフルードのベーパーロックの発生リスクを低減します。

ATE DOT 4 ブレーキフルード Super DOT 4 は、特にブレーキフルード仕様の要件 FMVSS-No. 116 - DOT 4、SAE J1704 および ISO 4925、4等級を満たし、その基準を超えています。

貯蔵寿命(貯蔵温度が-20°C~40°Cの場合):

購入時の未開封容器で5年間貯蔵可能です。

製品仕様:

性質	均質、透明
色	黄
沸点	最低260°C
ウェット沸点	最低180°C
-40°Cでの粘性	最大1,400 mm ² /s
+100°Cでの粘性	2.0~2.6 mm ² /s
水分	最大0.20%

ブレーキフルードは定期的に交換する必要があります。遵守すべき交換間隔が自動車メーカーによって定められています。ブレーキフルードの仕様に関する自動車メーカーの指示に従ってください。

当製品の安全データシートと詳細情報については www.ate.de をご参照ください。



ATE DOT 4 Super DOT 4

该产品数据表介绍了，机动车制动和耦合设备中用作液压液的 ATE DOT 4 制动液 Super DOT 4 的特性。

ATE Super DOT 4 制动液，是一种制动功率更高的机动车液压制动和耦合设备的专用液压液。

其成分为：聚乙二醇醚和聚乙二醇混合物，用以提高持水能力的高浓度硼酸酯，胺类和稳定剂。

高硼酸酯比例导致湿沸腾温度高于 180°C，因此在强力制动的过程中，受热制动钳中用过的、进了水的制动液形成蒸汽气泡的危险降低。

ATE Super DOT 4 制动液满足和超过了 FMVSS 编号 116 - DOT 4、SAE J1704 和 ISO 4925 等级 4 等制动液规范的要求。

仓储温度为-20°C 至 40°C 时的保存期限：
原装密封销售用容器中最高存放 5 年。

产品特性：

性质	均匀、清澈
颜色	黄色
沸腾温度	最小 260°C
湿沸腾温度	最小 180°C
-40°C 时的粘度	最大 1400 mm ² /s
+100°C 时的粘度	2.0 至 2.6 mm ² /s
含水量	最大 0.20%

制动液必须定期更换。要遵守汽车制造商规定的更换间期。应注意汽车制造商关于制动液规格的规定。

安全数据表以及关于该主题的其他信息请参见 www.ate.de。



ATE DOT 4 Super DOT 4

قدرة التحميل عند درجة حرارة تحميل تبلغ -20° س وحتى 40° س:
يحفظ في عبوات البيع محكمة الغلق حتى 5 سنوات.

خصائص المنتج:

متجانس، صافٍ	الحالة
أصفر	اللون
260° س على الأقل	درجة حرارة الغليان
180° س على الأقل	درجة حرارة الغليان الرطب
1.400 مم ² /ث بحد أقصى	اللزوجة عند درجة حرارة -40° س
2.0 حتى 2.6 مم ² /ث	اللزوجة عند درجة حرارة +100° س
0,20% بحد أقصى	محتوى المياه

يجب تغيير زيت الفرامل بانتظام. يجب اتباع فترات تغيير الزيت المنصوص عليها من قبل مُصنعي السيارات. يجب مراعاة تعليمات مصنع السيارة فيما يتعلق بمواصفات زيت الفرامل.

تجد ورقة تعليمات الأمان، والمزيد من المعلومات حول الموضوع على الرابط www.ate.de.

تصف ورقة بيانات المنتج هذه خصائص زيت الفرامل ATE DOT 4 Super DOT 4، المخصص للاستخدام بوصفه زيتاً هيدرولياً في منظومات الفرملة والدبرياج في السيارات.

زيت الفرامل ATE DOT 4 Super DOT 4 هو سائل هيدرولي مخصص لمنظومات الفرامل والدبرياج للسيارات ذات الجهد الفرمل العالي.

التكوين عبارة عن خليط من أثير جلايكول البولي إيثيلين، وجلايكول البولي إيثيلين، وإسترات حمض البوريك بتركيزات عالية لتحسين قدرات الدمج مع المياه، والأمينات، والإضافات، والمثبتات. نسبة إسترات حمض البوريك العالية تؤدي إلى درجة غليان رطبة تصل إلى أكثر من 180° س، وبالتالي يقل خطر تكوّن فقاعات البخار على سائل الفرامل المستعمل السائل في سرج الفرامل الساخن في عمليات الفرملة القوية.

يفي زيت الفرامل ATE DOT 4 Super DOT 4 بأشياء كثيرة من بينها متطلبات زيوت الفرامل FMVSS رقم 116 - DOT 4*، و SAE J1703، و ISO 4925 فئة رقم 4.



Brakethrough Technology